

---

## USUGLAŠENI ZAPISNIK O PREGOVORIMA

IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ (IBRD) U  
VEZI PROJEKTA OBNOVLJIVE ENERGIJE U HRVATSKOJ

---

1. Od 9-10. svibnja 2005. godine održani su u sjedištu bančine stalne Misije u Hrvatskoj **Pregovori** između predstavnika Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva, Ministarstva financija i Ministarstva zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva Republike Hrvatske, Hrvatske banke za obnovu i razvitak (HBOR), Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost (FZOEU) i IBRD (Banka) o predloženoj GEF darovnici od USD 5,5 miliona između Republike Hrvatske (Primatelj) i Međunarodne banke za obnovu i razvoj (IBRD) glede predloženog Projekta obnovljive energije. Predstavnici Vlade, HBOR i FZOEU (Hrvatska delegacija) i IBRD (delegacija Banke) navedeni su u Prilogu 1 ovog zapisnika.

2. **Sporazum.** Hrvatska delegacija i Delegacija Banke dogovorili su se o nacrtu Ugovor o darovnici između Republike Hrvatske i Banke od 10. svibnja 2005, nacrtu Ugovora između HBOR i Banke od 10. svibnja 2005 i nacrtu dodatnog pisma (Prilog 3). Delegacije su se sporazumjele o promjenama koje je potrebno napraviti u nacrtu Dokumenta o ocjeni projekta (DOP) od 11. travnja 2005. Dodatno, diskutiralo se o slijedećim stvarima i postignuta je slijedeća suglasnost:

3. **Svrha ovog usuglašenog zapisnika.** Svrha ovog usuglašenog zapisnika je razjašnjenje svih otvorenih pitanja koja su se pojavila tijekom pregovora i propisivanje detalja u odnosu na uvjete o kojima je bilo govora u gore navedenim pravnim dokumentima.

4. **Uvjeti o stupanju na snagu zaklade GEF-a (u vezi Poglavlja 6.01).** Postoje dva dodatna uvjeta o stupanju na snagu: (i) HBOR i FZOEU prihvatili su Plan provedbe projekta (PPP), zadovoljavajući za Banku; i (ii) Primatelj i HBOR su potpisali Ugovor o provedbi projekta FZOEU-HBOR. Delegacija Banke suglasna je da jezik Ugovora HBOR o provedbi zaklade bude hrvatski jezik, pod uvjetom da se pribavi ovjereni prijevod na engleski jezik zajedno sa hrvatskim izvornikom. Što se tiče pripreme PPP-a, sve strane potvrdile su značenje ovog dokumenta i surađivati će u njegovoj finalizaciji u najkraćem mogućem vremenskom razdoblju.

5. **Financiranje druge ugovorne strane.** Hrvatska delegacija suglasila se osigurati financiranje druge ugovorne strane potrebno u vezi plaćanja usluga lokalnih savjetnika, kada postojeća pravila Banke omogućavaju isplatu najviše do 75% bruto iznosa računa. Vezana sredstva osigurati će se iz proračuna Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva ili iz FZOEU.

6. **Zahtjevi GEF-a.** Dogovoreno je da se sredstva GEF-a ne bi trebala koristiti u direktnoj kombinaciji sa sredstvima koje potječu iz Zajedničke provedbe ili iz

trgovanja emisijama vezanim uz Protokol iz Kyota (Hrvatska još nije ratificirala Protokol iz Kyota ali bi to mogla učiniti u skoroj budućnosti) osim u slučaju izričite dozvole Banke za takav postupak, kao i da će se to reflektirati u ugovorima o pod-projektima za obnovljivu energiju. Nadalje, Korisnici zajmova iz pod-projekata za obnovljivu energiju morati će osigurati da pred-investicijske studije za projekte biomase sufinancirane iz GEF sredstava uključuju odgovarajuću ocjenu okoliša šireg ekološkog utjecaja projekta, uključujući pitanja koja se odnose na održivo šumarstvo.

7. **Nabava.** Ocjena kapaciteta koju je izvršila Banka upućuje na potrebu jačanja kapaciteta nabave HBOR-a. Dvije delegacije suglasile su se da Voditelj projekta kojega će HBOR identificirati i angažirati za Jedinicu za provedbu projekta ima iskustva u nabavi, budući da će mnogi zadaci Jedinice za provedbu projekta biti povezani sa nabavom. Nadalje, osigurana su sredstva iz proračuna za Tehničku pomoć radi pokrivanja troškova eksperata za provedbu nabave i tehničkog specijalista za pripremu natječajne dokumentacije i tehničke evaluacije.

8. **Ostala razjašnjenja.** Usuglašena su slijedeća razjašnjenja:

- **Poglavlje 1.02(k) Ugovora o darovnici:** Dogovoreni Plan nabave od 10. svibnja 2005 priložen je kao Prilog 2.
- **Poglavlje 3.01 (e) Ugovora o darovnici:** Hrvatska delegacija predložila je da se bilo koji saldo sredstava Kreditnog programa za financiranje projekata obnovljivih izvora energije donira FZOEU-u na kraju projekta. Banka se u načelu suglasila i izrazila svoju čvrstu opredijeljenost podrške takvom zahtjevu Primatelja u vrijeme Završetka projekta.
- **Poglavlje 4.01 (a) Ugovora o darovnici i Ugovora o projektu: Financijska izvješća:** Financijska izvješća projekta (FIP) iskazivati će se u USD metodom računovodstva nastanka poslovnog događaja. Prvo računovodstveno razdoblje trajati će od stupanja na snagu do 31. prosinca 2006. Nakon toga, FIP će se izrađivati na osnovu kalendarske godine.
- **Poglavlje 4.01 (b) Ugovora o darovnici i Ugovora o projektu: Aranžmani o reviziji.** Međunarodni revizijski standardi prihvatljivi su za Banku kao revizijski standardi. Usluge revizije mogu se financirati iz sredstava Darovnice. U načelu je dogovoren opis poslova za revizorske usluge i priložen je ovom zapisniku. (Prilog 4). Konačna inačica Opisa poslova biti će predmetom sporazuma između Primatelja, HBOR-a i Banke prije objavljivanja. Iz razloga troškovne učinkovitosti, HBOR će istražiti mogućnost korištenja svojeg postojećeg revizora. Banka je naglasila da će izbor revizora morati biti usuglašen sa smjernicama Banke za nabavu.
- **Poglavlje 4.02 Ugovora o darovnici: Izvješća o financijskom upravljanju:** Hrvatska delegacija i delegacija Banke usuglasili su se o

formatu izvješća o financijskom upravljanju, koje je priloženo ovom zapisniku (Prilog 5).

- **Dodatak 1 Ugovoru o darovnici:** Delegacija Banke izrazila je spremnost ponovno razmotriti postojeću razinu od 75% za izdatke za lokalne savjetničke usluge koje bi se financirale iz darovnice nakon ugovaranja novih Financijskih parametara za zemlju, ali je isto tako naglasila da plaćanje lokalnih taksi i PDV-a ne mogu biti pokriveni..
- **Dodatak 1 Ugovoru o darovnici, para. 5:** Dogovoreno je da se prihod generiran iz Kreditnog programa za financiranje projekata obnovljivih izvora energije refundira Banci samo u slučajevima ako HBOR propusti izvršavati svoje obveze iz Ugovora o projektu (uključujući Ugovor o provedbi darovnice HBOR GEF i FZOEU – HBOR Ugovor o provedbi projekta).
- **Poglavlje 2.02 (a) Ugovora o projektu:** Dvije delegacije suglasile su se da se smjernice za nabavu usluga vezanih za obuku i svi aspekti nabave vezani za Kreditni program za financiranje projekata obnovljivih izvora energije (KPFPOIE) detaljnije razlože u PPP-u.
- **Dodatak 2 Dio A.2.(a) Ugovora o projektu:** Delegacija Banke suglasila se da hrvatski jezik bude jezik FZOEU – HBOR Ugovora o provedbi projekta, pod uvjetom osiguranja ovjerenog prijevoda na engleski jezik zajedno sa hrvatskim izvornikom.
- **Dodatak 2 Dio A.4.(b) Ugovora o projektu:** FZOEU je zatražio a Banka se suglasila da Ocjena sredinom vijeka treba uključivati ocjenu učinkovitosti KPFPOIE-a i razmatranje da li bilo koja nepovučena sredstva GEF-a mogu poduprijeti aktivnosti FZOEU na druge načine osim do sada predviđene.
- **Dodatak 2 Dio B.1 Ugovora o projektu:** HBOR će odrediti valutu računa KPFPOIE-a a koja će biti utvrđena u PPP-u.
- **Dodatak 2 Dio E.2.(a) Ugovora o projektu:** FZOEU se suglasio otplatiti zajmove u ime Korisnika u slučajevima kada će biti udovoljeno određenim kriterijima o oprostima zajmova (koji će biti utvrđeni u PPP-u), pod uvjetom da se u svakom takvom slučaju intelektualna prava vlasništva odgovarajućeg Pod-projekta obnovljive energije prenesu na FZOEU.

9. **Indikatori nadzora provedbe.** Hrvatska delegacija i delegacija Banke diskutirali su i suglasili se o indikatorima nadzora provedbe za Projekt, koji su priloženi dodatnom pismu (Prilog 3).

10. **Razotkrivanje informacija.** Delegacija Banke je objasnila da, sukladno politici razotkrivanja informacija, grupa Svjetske banke objavljuje javnosti Dokument o ocjeni projekta (DOP) nakon odluke Uprave. Hrvatska delegacija će ocijeniti da li se za bilo koji dio DOP-a treba smatrati da sadrži materijale povjerljive ili osjetljive prirode i o tome izvijestiti Svjetsku banku do 13. svibnja 2005. godine.

11. **Dogovoren raspored obrade Projekta.** Primatelj i HBOR izvijestiti će do 20. svibnja 2005. godine Banku o svojoj suglasnosti na dokumente o kojima se pregovaralo, kako bi se osigurala pravovremena prezentacija projekta GEF-u i Izvršnom odboru Banke do 23. lipnja 2005. godine.

**U ime Republike Hrvatske**

---

Gosp. Zeljko Tomsic  
Voditelj Delegacije  
Pomoćnik ministra za energetiku i rudarstvo  
Ministarstvo gospodarstva,  
rada i poduzetništva

**U ime Svjetske banke**

---

Gosp. Peter Johansen  
Voda tima  
Viši energetski specijalist  
ECSIE  
Regija Europa i Središnja Azija

---

**Prilog 1 – Članovi hrvatske delegacije**

---

Zeljko Tomšić  
Pomoćnik ministra  
Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva

Igor Raguzin  
Voditelj odsjeka  
Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva

Sanja Flegar  
Savjetnik  
Ministarstvo financija

Višnja Grgasović  
Viši savjetnik  
Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva

Amalija Ikšić  
Pomoćnica ravnatelja  
Fond za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost

Aurelija Trgo  
Izvršna direktorica  
HBOR

---

**Članovi delegacije Svjetske banke**

---

Peter Johansen  
Voditelj tima  
Odjel za infrastrukturu i energetiku (ECSIE)  
Regija Europa i Središnja Azija

Stjepan Gabric  
Dužnosnik za operacije  
Odjel za infrastrukturu i energetiku (ECSIE)  
Regija Europa i Središnja Azija

Daria Goldstein  
Savjetnik  
Pravni odjel

Nicholay Chistyakov  
Dužnosnik za plaćanje  
Odjel za zajmove

Michael Gascoyne  
Specijalist za financijsko upravljanje  
Politika operacija i usluge (ECSPS)  
Regija Europa i Središnja Azija

Angelica Fernandes  
Analitičar za nabavu  
Politika operacija i usluge  
Regija Europa i Središnja Azija

**Prilog 2**  
**Plan nabave**



Plan nabave				Hrvatska - Projekt obnovljivih izvora energije								
Br.	Opis	Broj ponudb. Paketa	Kategorija nabave	Procijenjeni trošak (u 000 USD)		Metoda nabave	Metoda ispitivanja	Iskazivanje interesa	Poziv za podn.ponu/uzi izbor	Prijedlog	Datum dodjele ugovora	Datum potpisa ugovora
				Ukupno	GEF Fin.							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

#### A1 - Komponenta tržišnog okvira

A1-1	Potpora projektu tarife	1	CS	150	150	QBS	prethodno	Pros. 05	siječ. 06	veljača 06	veljača 06	ožu.06
A1-2	Potpora operatoru tržišta	1	CS	150	150	QBS	prethodno	Pros. 05	siječ. 06	veljača 06	veljača 06	ožu.06
A1-3	Podrška uspostavi podzakonskih akata	1	CS	150	150	QBS	prethodno	ožujak-06	tra.06	svi.06	svi.06	lip.06
A1-4	Potpora razvoju regulacije cijene grijanja	1	CS	150	150	QBS	prethodno	lipanj-06	lip.06	kol.06	kol.06	ruj.06
A1-5	Potpora razvoju tržišta goriva od biomase	1	CS	150	150	QBS	prethodno	rujan-06	lis.06	stu.06	stu.06	pro.06
A1-6	Podrška razvoju procesu povećanja učinkovitosti	1	CS	150	150	QBS	prethodno	studenj-06	pro.06	sij.07	sij.07	vlj.07
A1-7	Podrška TSO	1	CS	150	150	QBS	prethodno	veljača-07	ožu.07	tra.07	tra.07	svi.07
A2	Praćenje, ocjena, širenje informacija	2	CS	300	300	QBS	prethodno	siječanj-06	vlj.06	vlj.06	ožu.06	tra.06
A3	Upravljanje PMU	1	Operativni trošak	300	300							
	Podrška nabavi	2	CS	100	100	IC	prethodno	rujan-05	lis.05	stu.05	pro.05	pro.05
	Revizija	1	CS	80	80	LC	prethodno	siječanj-06	vlj.06	vlj.06	ožu.06	tra.06
	Obuka			100	100	nije primjenljivo						
	Neraspoređeno			70	70							
	Pod-zbroj C1			2.000	2.000							

#### B. Komponenta pripreme projekta

B1	Podrška pripremi projekta	3+	CS	750	750	naknadno će se odlučiti	prethodno	prema potrebi za pripremu projekta				
B3	Podrška ulaganju u projekt	2+	CS	650	650	naknadno će se odlučiti	prethodno	prema potrebi				
	Obuka			100	100	nije primjenljivo						
B2	Kreditni program za financiranje projekata obnovljivih izvora energije	27+	CS	2.000	2.000	CP<350 a)		prema potrebi za projekte koje financira GEF 2005-2007				
	POD-ZBROJ C:			3.500	3.500							

UKUPNO PROJEKT				5.500	5.500							
----------------	--	--	--	-------	-------	--	--	--	--	--	--	--

Priloge:

\* Izraditi će se detaljni plan nabave (PN) za svaki projekt identificiran za GEF financiranje tijekom Provedbe Projekta.

\*\* U slučaju više ugovora pod istom stavkom, planiran je prvi ugovor.

CS - Usluge konzultanata

FB - fiksni proračun

CP - Trgovačka praksa

CQ - Izbor koji se zasniva na kvalifikacijama konzultanta

IC - Individualni konzultant

LC: Izbor najmanjeg troška (Least Cost Selection)

a) detaljno će biti razrađeno u programu provedbe projekta (PF)

QCBS - Izbor na osnovu kvalitete i troškova

QBS - Izbor na osnovu kvalitete

POTPISANO ..... Min.- gospodarstva, rada i poduzetništva .....

84

## **PROJEKT IZVORA OBNOVLJIVE ENERGIJE**

### **SMJERNICE ZA AŽURIRANJE PLANA NABAVE**

#### **Uvod**

Inicijalni plan nabave za izvore za projekt obnovljive energije ( u daljnjem tekstu: Projekt), datirano [ ..... , 2005.] i ove Smjernice za ažuriranje dogovoreni su na pregovorima između Hrvatske banke za obnovu i razvoj (HBOR) i Svjetske banke i priloženi su zapisniku s tih pregovora. Početni plan nabave pokriva detalje za prvih 18 mjeseci Projekta. Kao što je specificirano u Ugovoru o darovnici i projektu, Plan nabave određuje metode nabave i prethodni početak pregleda koji će se primijeniti na Projekt. Kao što je dogovoreno Plan nabave (u daljnjem tekstu: Plan) je preduvjet za bilo koje nabavne aktivnosti koje će se financirati pod tim Projektom i nikakve se nabave ne mogu poduzimati sve dok, i ukoliko plan nije dogovoren sa Svjetskom bankom.

Za vrijeme trajanja provedbe Projekta HBOR će povremeno ažurirati Plan nabave, najmanje na godišnjoj bazi, i u skladu s odredbama Ugovora o Projektu.

#### **Smjernice za ažuriranje Plana nabave**

##### **Cilj**

Cilj ažuriranja je osigurati da Plan nabave točno odražava sve aktivnosti koje je potrebno financirati za Projekt te da se specificiraju metode nabave i raspored vremena za provedbu svake nabavne aktivnosti na način koji je u skladu sa Smjernicama za nabavu Svjetske banke i sa uvjetima iz Ugovora o Projektu.

Cilj ažuriranja nije izraditi novi plan, niti mijenjati aktivnosti vezane uz Projekt, nego osigurati detaljno planiranje i upravljačke alate za Projekt, koji će koristiti sve strane uključene u Projekt.

##### **Opseg posla**

Agencija za provedbu GEF Primatelja darovnice ( u ovom slučaju HBOR) odgovorna je za ažuriranje Plana nabave. Za pripremu ažuriranog Plana agencija za provedbu će pregledati svaku aktivnost prema prethodnoj verziji Plana nabave kako bi identificirala koje su promjene, izmjene ili ažuriranje potrebne da bi se iskazale sve promjene u provedbi Projekta. Plan nabave treba ažurirati a) da bi se proširio detaljni Plan nabave za period preko početnih 18 mjeseci, ili b) unijelo izmjene u svezi nabavnih paketa i/ili procjene troškova te raspored nabavnih aktivnosti kako bi se vidjele promjene u uvjetima Projekta.

Aktivnosti nabave koje više nisu potrebne ili nove aktivnosti koje tek treba uključiti, bilo koje promjene u paketu nabave ili procjeni troškova bit će posebno naznačene u „označavanje izmjena“ ili će biti „naglašene“ tako da ih Svjetska banka, u procesu pregleda i odobravanja,

može lako uočiti. Agencija za provedbu dužna je za sve promjene priložiti objašnjenje, ili u uvodnom dijelu ili pak u obliku „podnapomena“.

Svi ažurirani dijelovi Plana nabave trebaju sadržavati i sve informacije u svezi napretka u aktivnostima vezanim uz izgradnju osposobljavanja (kao što je preporučeno u ocjeni osposobljenosti za nabavu Agencije za provedbu) koje treba poduzeti te također prijedlog ažuriranog vremenskog rasporeda za te aktivnosti koje tek treba završiti.

Nacrt ažuriranog Plana nabave dostavlja se Voditelju poslova Svjetske banke. Datum odobrenja kojeg Voditelj poslova dostavlja u pismenoj formi ovlaštenom predstavniku HBOR-a, smatrat će se valjanim datumom ažurirane verzije Plana nabave.

I HBOR i Svjetska banka vodit će dokumentaciju s odobrenim početnim Planom nabave kao i sve ažurirane i odobrene verzije istog Plana.

### **Rezultat**

Revidirani plan i svi pismeni komentari koji pojašnjavaju ili proširuju učinjene izmjene treba dostaviti Banci, najkasnije mjesec dana prije isteka perioda prethodnog plana, ili u skladu s datumom koji se dogovori s Bankom. Plan treba dostaviti ovlaštena osoba HBOR-a.

### **Pregled i bez-prigovora Banke**

Jednom kad je plan prihvaćen od obje strane, Banka će izdati formalnu izjavu o bez-prigovora Planu, što će nadomjestiti prethodni plan. Banka će objaviti dogovoreni plan na svojoj web stranici a isto može učiniti i HBOR.

Kad je Plan prihvaćen bez prigovora od strane Banke, ne mogu se raditi buduće izmjene, osim ako se s Bankom posebno, i to pismenim putem, ne dogovori drugačije.

**Prilog 3**  
**Dodatno pismo**

Dodatak 3

Dodatno pismo Br.1.

**HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK**

Međunarodna banka za obnovu i razvitak  
1818 H Street, N.W.  
Washington. D.C. 20433  
USA

Poštovani,

Predmet: GEF TF Br. \_\_\_\_\_  
(Projekt obnovljive energije)  
Pokazatelji nadziranja projekta

Ovim pismom, potvrđujemo IBRD –u (u daljnjem tekstu „Banka“) da će, za potrebe Paragrafa 4 (a) Dijela A rasporeda 2 Ugovora o projektu između Banke i Hrvatske banke za obnovu i razvoj (HBOR) od ovog datuma, pokazatelji navedeni u Dodatku ovom pismu vrijediti kao osnova za nadziranje i procjenu napredovanja te postignutih ciljeva Projekta.

S poštovanjem,

**HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Potpis: Ovlašteni predstavnik

Potpis: Ovlašteni predstavnik

								Prikupljanje podataka i izvještavanje		
Indikator i rezultat	Osnovica (godišnje)	godina1	godina2	godina3	godina4	godina5	godina6	Učestalost i izvješća	Instrumenti prikupljanja podataka	Odgovornost za prikupljanje podataka
Povećanje udjela "nove" RE u nacionalnoj ponudi energije (isključujući veliki hidro)	<1%	<1%	1.5%	2.5%	3.5%	4.5%	5.0%	Godišnje	Godišnje ankete MGRP	Praćenje i evaluacija konzultant
Rezultati – Indikatori za svaku komponentu	Osnovica (godišnje)	godina1	godina2	godina3	godina4	godina5	godina6	Učestalost i izvješća	Instrumenti prikupljanja podataka	Odgovornost za prikupljanje podataka
<b>Prva komponenta – Tržišni okvir</b>										
Tehnička pomoć – Projekt priključne (Feed-in) tarife	Nije primjenjivo		završen					Godišnje	Izvješće o upravljanju projektom	HBOR
Tehnička pomoć podzakoni o mrežnim pravilima, postupcima licenciranja i odobravanja	Nije primjenjivo		Završeno i odobreno					godišnje	Izvješće o upravljanju projektom	HBOR
Obuka	Nije primjenjivo	Završena prva obuka učesnika	Završena druga obuka učesnika	Završena prva obuka učesnika	Završena prva obuka učesnika			godišnje	Izvješće o upravljanju projektom	HBOR
<b>Druga komponenta – Priprema projekata</b>										
Potpisani krediti iz programa za financiranje projekata obnovljivih izvora energije (CLF) (broj)	-	3	5	5	5			godišnje	Izvješće o upravljanju projektom	HBOR
Projekti koji su pred financijskim zatvaranjem kao rezultat CLF (broj)	-	-	1	2	2	2	2	godišnje	Praćenje i evaluacija - izvješća konzultanta	Praćenje i evaluacija konzultant
Investicioni projekti koji proizlaze iz predinvestic. aktivnosti (ukupno u mil. USD)	0.0 USD	0.0 USD	40.0 USD	27.5 USD	16.7 USD	9.2 USD	7.5 USD	godišnje	Praćenje i evaluacija - izvješća konzultanta	Praćenje i evaluacija konzultant
Instalirani kapacitet (MWe)	-	-	20	40	23	8	5	godišnje	Praćenje i evaluacija - izvješća konzultanta	Praćenje i evaluacija konzultant
Proizvodnja energije (MWhe)	-	-	43,800	131,400	188,340	214,620	227,760	godišnje	Praćenje i evaluacija - izvješća konzultanta	Praćenje i evaluacija konzultant
Proizvodnja topline (MWht)	-	-	-	-	7,008	14,016	14,016	godišnje	Praćenje i evaluacija - izvješća konzultanta	Praćenje i evaluacija konzultant
Smanjenje emisije (tCO <sub>2</sub> e)	-	-	11,213	33,638	54,417	75,651	87,320	godišnje	Praćenje i evaluacija - izvješća konzultanta	Praćenje i evaluacija konzultant

9B

**Prilog 4**  
**OPIS POSLA (OP)**  
**ZA REVIZIJU PROJEKTA OBNOVLJIVIH IZVORA ENERGIJE**  
**ZA GODINU (RAZDOBLJE) KOJE ZAVRŠAVA (MJESEC DATUM, GODINA)**

**Podloga**

*OP treba omogućiti odgovarajuću pozadinsku informaciju o projektu, uključujući:*

- (a) kratki opis projekta, uključujući informaciju o izvorima financiranja projekta;*
- (b) opći opis provedbenih aranžmana, uključujući organizacionu strukturu svih čimbenika provedbe (ako ih ima više od jednog);*
- (c) popis izvora i ukupni iznos sredstava za razdoblje koje je predmetom revizije iz ovog OP (kredit/zajmovi banaka, zaklade, fondovi druge ugovorne strane itd); i*
- (d) ukupne isplate/izdaci za razdoblje koje je predmetom revizije*

**Cilj**

Cilj revizije je omogućiti revizoru izražavanje mišljenja o financijskim izvješćima Projekta (FIP) obnovljivih izvora energije (Projekt) na dan (MJESEC DAN, GODINA) i za fiskalnu godinu koja tada završava.

Računovodstveni sustav Projekta (knjige i poslovne knjige) predstavljaju osnovu za pripremu FIP, ustanovljen je radi bilježenja financijskih transakcija Projekta, a vodi ih Provedbena agencija projekta – Hrvatska banka za obnovu i razvoj (HBOR).

**Opseg**

Revizija će biti obavljena sukladno Međunarodnim revizijskim standardima (MRS) u izdanju Odbora za međunarodne revizijske i osigurateljske standarde Međunarodne federacije računovođa (IFAC), sa posebnim naglaskom na ISA 800 (Revizorsko izvješće o angažmanu na reviziji za posebne potrebe) i odgovarajućim smjernicama Svjetske banke. U provedbi revizije projekta, posebna pozornost posvetiti će se slijedećem:

- a) da su inozemna sredstva korištena sukladno odredbama odgovarajućeg ugovora o financiranju, sa posebnom pozornošću na gospodarstvo i učinkovitost, a samo za svrhe za koje je financiranje omogućeno. Odgovarajući ugovori o financiranju su (NAVESTI ODGOVARAJUĆE UGOVORI O FINANCIRANJU);
- b) Da su fondovi druge ugovorne strane (kontrapart fondovi) osigurani i korišteni sukladno ugovorima o financiranju i samo za svrhe za koje je financiranje omogućeno;
- c) Da su robe i usluge koje su financirane nabavljene sukladno odgovarajućim ugovorima o financiranju;
- d) Da se održava odgovarajuća prateća dokumentacija, podaci i računi u odnosu na sve poduhvate Projekta, uključujući izdatke iznesene u Izjavi o izdacima (IoI) ukoliko su korišteni kao osnova za isplatu), ili kao Posebni računi (PR). Treba postojati čista veza između poslovnih knjiga i financijskih izvješća koja su prezentirana Banci.

- e) U slučaju korištenja posebnih računa, oni moraju biti održavani sukladno odredbama odgovarajućih ugovora o financiranju.
- f) Da FIP trebaju biti pripremljeni sukladno opće prihvaćenim računovodstvenim načelima i praksi i odgovarajućim smjernicama Svjetske banke, i trebaju predstavljati istinitu i fer ocjenu financijske pozicije Projekta na dan (MJESEC, DAN, GODINA) i o izvorima i izdacima za fiskalnu godinu koja tada završava.
- g) Ocjeni pridržavanja svakoga od financijskih utanačenja u (NAVESTI ODGOVARAJUĆI ODJELJAK ZAJMA/UGOVORA O KREDITU i izlistati, ukoliko je potrebno).

### **Financijska izvješća o projektu**

Financijska izvješća o projektu trebaju sadržavati:

- a) Sažetak o primljenim sredstvima, navodeći posebno Svjetsku banku, sredstva Projekta od drugih donatora i fondove druge ugovorne strane (kontrapart fondove).
- b) Sažetak o izdacima, navodeći ih pod glavom glavnog projekta i po glavnim kategorijama izdataka, za tekuću fiskalnu godinu i kumulativno do dana izrade;
- c) Sažetak o IoI-a koje su korištene kao osnova za podnošenje zahtjeva za povlačenje;
- d) Izvod sa posebnog računa; i
- e) Bilancu koja iskazuje akumulirana sredstva Projekta, salda u bankama, ostalu aktivu Projekta, te dugovanja, ako ih ima..

### **Izjave o izdacima**

Od revizora se zahtijeva da revidira, kao dio revizije FIP-a, sve IoI-a korištene kao osnovu za podnošenje zahtjeva za povlačenje zahtjeva.

Ovi IoI trebaju biti uspoređeni sa podobnošću projekta za odgovarajuće ugovore o financiranju, a pozivom na Dokument o ocjeni Projekta kao smjernice kada se za to ukaže potreba. U slučaju identifikacije nepodobnih izdataka, koji su bili uključeni u aplikacije za povlačenje i na odgovarajući način nadoknađenih, revizor ih mora posebno zabilježiti u posebnoj obavijesti o razotkrivanju, kao i u pismu uprave. Financijska izvješća o projektu (ili uključena u okviru bilježaka o financijskim izvješćima projekta) trebaju predstavljati pregled koji navodi pojedinačne zahtjeve za povlačenje sa izjavama o izdacima po specifičnim brojevima referenci i iznosima.

Revizor mora obratiti posebnu pozornost na to da li:

- a) su IoI pripremljeni sukladno odredbama odgovarajućih ugovora o financiranju;
- b) su izdaci načinjeni u ukupnosti i potrebno realizaciji ciljeva projekta.
- c) su pribavljene informacije i objašnjenja potrebni za provedbu revizije;
- d) su zadržani podupirajući podaci i dokumenti potrebni za provedbu revizije, i
- e) se može osloniti na IoI radi potpore odgovarajućim zahtjevima za povlačenje.



### Posebni računi

Zajedno s revizijom Financijskih izvješća Projekta, od revizora se također zahtijeva da revidira aktivnosti na Posebnim računima koji su vezani za Projekt. Specijalni računi se uobičajeno sastoje od

- a) Depozita i nadopunjavanja primljenim od Banke;
- b) Plaćanja potkrijepljenim zahtjevima za povlačenje;
- c) Kamatama koji mogu biti zarađene iz salda i koje pripadaju dužniku i
- d) Preostalog salda na kraju fiskalne godine.

Revizor će posebnu pozornost posvetiti pridržavanju procedura Banke i saldima na Specijalnim računima na kraju fiskalne godine (ili razdoblja). Revizor će istražiti prikladnost financijskih transakcija tijekom razdoblja koje se pregledava i saldima fonda na kraju takvog razdoblja, poslovanje i korištenje Posebnih računa sukladno ugovorima o financiranju, te adekvatnost internih kontrola za ovu vrstu mehanizma isplate.

Za ovaj Projekt, Posebni računi se navode u (CITIRATI ODGOVARAJUĆE KLAUZULE) u odgovarajućem ugovoru o financiranju.

### Revizorska izvješća

Revizori će ispostaviti revizorsko mišljenje o Financijskim izvješćima Projekta obnovljivih izvora energije (odnosi se na «Financijska izvješća Projekta» u gornjem stavku radi definicije u njemu uključenih izvješća).

Prilog 3 Naputaka za reviziju: Godišnje financijsko izvještavanje i revizija za aktivnosti koje financira Svjetska banka uključuje predložak revizorskog mišljenja o financijskim izvješćima projekta.

Dodatno revizorskom mišljenju, revizor će pripremiti «pismo uprave» u kojemu će revizor:

- a) Dati komentare i zapažanja o poslovnim knjigama, sustavu i kontrolama koje su istražene tijekom postupka revizije;
- b) Identificirati specifične nedostatke i slaba područja u sistemima i kontrolama i dati preporuke za njihovo poboljšanje;
- c) Izvijestiti o nedostatku pridržavanja svakog financijskog uvjeta u odgovarajućem ugovoru o financiranju;
- d) Komunicirati stvari koje su mu zaokupile pozornost tijekom provođenja revizije, koje mogu imati značajni utjecaj na provedbu projekta;
- e) Skrenuti pozornost dužniku na bilo koje druge stvari koje revizor smatra primjerenim, i
- f) Uključiti komentare uprave u zaključno pismo uprave.

HBOR kao Provedbena agencija Projekta mora primiti Financijska izvješća, uključujući mišljenje revizora, te pismo uprave najkasnije šest mjeseci nakon završetka revidirane fiskalne godine. Agencija za provedbu projekta tada će smjesta dostaviti Banci dva primjerka revidiranih financijskih izvješća projekta (uključujući revizorsko mišljenje) i pismo uprave.

### Općenito

Uprava HBOR-a ima odgovornost za pripremu financijskih izvješća, uključujući odgovarajuća otkrića. To uključuje održavanje odgovarajućih poslovnih knjiga i internih kontrola, izbor i primjenu računovodstvenih politika te očuvanje imovine tijela. Kao dio postupka revizije, revizor će od uprave zatražiti pismenu potvrdu u vezi izjava danih revizoru u vezi sa revizijom.

HBOR će u potpunosti surađivati sa revizorom i staviti će revizoru na raspolaganje sve evidencije, dokumentaciju i druge informacije koje revizor zatraži tijekom provedbe revizije. Revizor će imati pristup svim pravnim dokumentima, prepisci i drugim informacijama koje su vezane za projekt a revizor ih smatra potrebnima. Također će se pribaviti potvrda o isplaćenim iznosima kao i onima koji su preostali kod Banke i svim iznosima isplaćenim temeljem (NAVESTI DRUGE DONATORE, ZAJMOVE ILI DAROVNICE, AKO IH IMA).

Veoma je poželjno da se revizor upozna sa odgovarajućim smjernicama Svjetske banke, koje objašnjavaju zahtjeve Banke glede financijskih i revizorskih izvješća. Ove smjernice uključuju:

- Smjernice: Godišnje financijsko izvještavanje i revizija za aktivnosti koje financira Svjetska banka od 30. lipnja 2003. godine;
- Provedbeni priručnik o inicijativi za promjenu administracije zajmova (LACI);
- Inicijativa za promjenu administracije zajmova (LACI) – Promjene u provedbi, od 28. lipnja 2001. godine;
- Izvješće o financijskom praćenju (FMR) – Smjernice za dužnike od 30. studenog 2001. godine.

Ovi uvjeti angažmana ostaju na snazi za buduće fiskalne godine osim u slučaju njihova završetka, izmjene ili nadomještanja.

Revizor mora biti svjestan da su radni materijali za reviziju koji su pripremljeni u vezi projekata koje financira Svjetska banka predmetom pregleda od strane ovlaštenih djelatnika Banke.

**Prilog 5**  
**Formati za izvještavanju o financijskom upravljanju**

## Projekt obnovljive energije

### Izvori projekta & korištenje fondova

14 A

[illegible]

# Hrvatska

## Projekt obnovljive energije Nedospjele kreditne obveze

Za kvartal do \_\_\_\_\_

14 B

Korisnik:	Vrsta projekta	Sadašnji kvartal			Kumulativno			Nenaplaćeni saldo
		Predujam	Otpisani iznos	Kapitalne otplate	Predujam	Otpisani iznos	Kapitalne otplate	
ABC d.o.o.	Biomasa		-		150.000	150.000	-	-
XYZ d.o.o.	Vjetro - energetika	145.000		12.000	145.000		12.000	133.000
123 d.o.o.	Vjetro - energetika	-	-	-	140.000	-	26.000	114.000
								-
								-
								-
								-
								-
	<b>Ukupno</b>	<b>145.000</b>	<b>-</b>	<b>12.000</b>	<b>435.000</b>	<b>150.000</b>	<b>38.000</b>	<b>247.000</b>
Gubici pokriveni od EPEEF						150.000		
Neto gubitak sredstava (fonda)						-		

## Hrvatska

## Projekt obnovljive energije

### Izvori projekta & korištenje fondova

Za kvartal do \_\_\_\_\_

[illegible]

**Hrvatska**

**Projekt obnovljive energije  
Izvori projekta & korištenje fondova**

**Za kvartal do \_\_\_\_\_**

---

Početni saldo na početku kvartala

Plus: Predujam za vrijeme kvartala

Minus: Povrat Banci od SA za vrijeme kvartala  
Iznos plaćenih troškova za vrijeme kvartala

Konačni saldo na kraju kvartala  
Obračunate kamate zadržane na računu  
Diskrepancije (navedene i objašnjene dolje)  
Izvješće banke o saldu na posebnom računu

**Hrvatska****Projekt obnovljive energije  
Izvori projekta & korištenje fondova****Za kvartal do \_\_\_\_\_**

---

Početni saldo na početku kvartala

Plus: Predujem Svjetske banke za vrijeme kvartala

Kapitalne otplate

Pokriveni gubitci (sredstva iz EPEEF)

Minus: Odobreni zajmovi

Iznos plaćenih troškova za vrijeme kvartala

Konačni saldo na kraju kvartala

Obračunate kamate zadržane na CLF bankovnom računu

Obračunate kamate na zajmove zadržane na CLF bankovnom računu

Ostale razlike

CLF saldo prema izvještaju banke